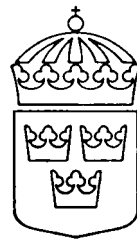


# Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 1102-3716



*Utgiven av Utrikesdepartementet*

**SÖ 2008: 60**

## **Nr 60**

### **Europeisk konvention om skydd av djur vid internationell transport (reviderad) Chişinau den 6 november 2003**

Regeringen beslutade den 9 oktober 2003 att underteckna och ratificera konventionen. Ratifikationsinstrumentet deponerades hos Europarådets generalsekreterare i Strasbourg den 6 november 2003. I samband med deponeringen avgav Sverige en förklaring enligt konventionens artikel 37.4 om uppsägning av 1968 års europeiska konvention om skydd av djur under internationella transporter med 1979 års tilläggsprotokoll, men att konventionen och protokollet skulle fortsätta att tillämpas tills den nya konventionen trädde i kraft. Konventionen trädde i kraft den 14 mars 2006.

## Europeisk konvention om skydd av djur vid internationell transport (reviderad)

Chişinau den 6 november 2003

De medlemsstater i Europarådet som har undertecknat denna konvention, beaktar att Europarådets syfte är att uppnå en större enhet mellan sina medlemmar för att skydda och förverkliga de ideal och principer som utgör deras gemensamma arv,

är medvetna om att alla människor har moralisk skyldighet att respektera alla djur och att ta vederbörlig hänsyn till att de kan känna lidande,

drivs av sin önskan att säkerställa djurens välbefinnande under transport, är övertygade om att internationell transport är förenlig med djurens välbefinnande om kraven för djurens välbefinnande uppfylls,

anser därför att, i de fall kraven på djurens välbefinnande inte kan uppfyllas, ska ett alternativ till transport av levande djur genomföras,

emellertid anser att den tid under vilken djur - inklusive slaktdjur - transporteras generellt sett bör minskas så långt som möjligt med tanke på djurens välbefinnande,

beaktar att lastning och urlastning är moment under vilka skador och oro oftast förekommer,

anser att framsteg i detta avseende kan uppnås genom antagandet av gemensamma bestämmelser om internationell transport av djur,

har kommit överens om följande:

### Allmänna principer

#### Artikel 1 Definitioner

1. *internationell transport*: varje förflyttning från ett land till ett annat med undantag av transporter kortare än 50 kilometer och transporter mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen.

2. *officiell veterinär*: en veterinär som utses av den behöriga myndigheten.

3. *person som är ansvarig för djurtransporten*: den person som har det yttersta ansvaret för organisering, genomförande och avslutning av hela transporten, oavsett om skyldigheter har utkontrakterats till andra parter under transporten. En sådan person är vanligen den person som planerar, vidtar åtgärder för och bestämmer vilka krav som ska gälla för andra parter.

4. *person som är ansvarig för djurens välbefinnande*: den person som bär det direkta fysiska ansvaret för skötseln av djuren under transporten. En sådan person kan vara djurskötaren eller föraren av ett fordon om hon eller han uppfyller samma funktion.

5. *behållare*: bur, box, behållare eller annan styv konstruktion som används för transport av djur, men som saknar egen drivanordning och inte är en del av ett transportmedel (oberoende av om den kan avmonteras).

6. *transportör*: en fysisk eller juridisk person som transporterar djur för egen eller för annans räkning.

**Artikel 2 Arter**

1. Denna konvention ska tillämpas på internationell transport av alla ryggradsdjur.
2. Med undantag för artikel 4.1 och artikel 9.1, 9.2 a och 9.2 c ska bestämmelserna i denna konvention inte tillämpas i följande fall:
  - a) när ett enstaka djur åtföljs av den person som är ansvarig för det under transporten,
  - b) vid transport av sällskapsdjur som åtföljer sin ägare, om det inte är i kommersiellt syfte.

**Artikel 3 Konventionens tillämpning**

1. Varje part ska tillämpa bestämmelserna om internationell transport av djur i denna konvention och ansvara för effektiv kontroll och tillsyn.
2. Varje part ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa ett effektivt system för utbildning med beaktande av bestämmelserna i denna konvention.
3. Varje part ska sträva efter att tillämpa de relevanta bestämmelserna i denna konvention på djur som transporteras inom partens territorium.
4. Parterna ska stödja varandra i att tillämpa bestämmelserna i denna konvention, särskilt genom att utbyta information, överlägga om konventionens tolkning och rapportera om problem.

**Artikel 4 Konventionens huvudprinciper**

1. Djuren ska transporteras på ett sätt som säkerställer deras välbefinnande och hälsa.
2. Så långt som möjligt ska djuren transporteras utan dröjsmål till bestämmelseorten.
3. Vid kontrollstationerna ska prioritet ges till sändningar av djur.
4. Djuren ska endast kvarhållas då det är oundgängligen nödvändigt för deras välbefinnande eller för sjukdomsbekämpning. Om djur kvarhålls, ska lämpliga åtgärder vidtas för deras skötsel och, där så är nödvändigt, deras urlastning och förvaring.
5. Varje part ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att undvika eller minimera djurens lidande i fall där strejker eller andra oförutsedda omständigheter hindrar strikt tillämpning av bestämmelserna i denna konvention inom partens territorium. Varje part ska vägledas i detta syfte av de principer som anges i denna konvention.
6. Ingen bestämmelse i denna konvention ska inverka på tillämpningen av andra instrument rörande hälsokontroll och veterinärkontroll.
7. Ingen bestämmelse i denna konvention ska inverka på parternas frihet att anta strängare åtgärder för skydd av djur vid internationell transport.

**Artikel 5 Tillstånd för transportörer**

1. Varje part ska se till att en transportör som i kommersiellt syfte transporterar djur
  - a) är registrerad på ett sätt som tillåter den behöriga myndigheten att snabbt identifiera transportören om inte kraven i denna konvention uppfylls och

b) har giltigt tillstånd för internationell transport utfärdad av den parts behöriga myndighet inom vilken transportören är etablerad .

2. Varje part ska se till att tillstånd utfärdas till transportörer som anförtror transport av djur uteslutande till personer som har fått vederbörlig utbildning om bestämmelserna i denna konvention.

3. Varje part ska se till att det ovannämnda tillståndet kan upphävas eller dras in när de behöriga myndigheter som har utfärdat tillståndet informeras om att transportören upprepade gånger eller grovt har brutit mot bestämmelserna i denna konvention.

4. Om en part har konstaterat en överträdelse av denna konvention av en transportör registrerad i en annan part i denna konvention, ska den förstnämnda parten lämna den sistnämnda parten närmare uppgifter om den konstaterade överträdelsen.

## **Utformning och konstruktion**

### **Artikel 6 Utformning och konstruktion**

1. Transportmedel och behållare med tillbehör ska konstrueras, underhållas och användas så att skada och lidande undviks och för att trygga djurens säkerhet under transport.

2. Transportmedel och behållare ska vara utformade och konstruerade för att tillförsäkra djuren tillräckligt med plats för att stå i sin naturliga ställning, utom för fjäderfä andra än dagsgamla kycklingar.

3. Transportmedel och behållare ska vara utformade och konstruerade för att tillgodose

a) tillräckligt med fritt utrymme ovanför djuren för effektiv luftcirkulation när de står upp i sin naturliga ställning,

b) att luftkvalité och tillgången på luft är lämplig och kan bibehållas för de djurarter som transporteras, särskilt när djuren transporteras i ett helt stängt utrymme.

4. Transportmedel, behållare och beslag m.m. ska vara tillräckligt starka för att hålla för djurens tyngd, förhindra att djuren rymmer eller faller ut, motstår de påfrestningar de utsätts för genom rörelse och, där så är nödvändigt, innehåller skiljeväggar som skyddar djuren från transportmedlets rörelser. Anordningarna ska kunna öppnas och stängas snabbt och enkelt.

5. Skiljeväggar ska vara av styv konstruktion, tillräckligt starka för att tåla tyngden av djur som trycks mot dem och utformade så att de inte hindrar luftcirkulationen.

6. Transportmedel och behållare ska vara utformade och användas så att djuren skyddas mot hårt väder och ogynnsamma förändringar i väderleken. Särskilt ska det yttre taket omedelbart ovanför djuren minska absorption och genomsläpplighet av solvärme.

7. Golvbeläggningsen i transportmedel och behållare ska vara halkfri. Golv ska vara utformade, konstruerade och underhållna för att undvika obehag, oro och skada på djuren och minimera läckage av urin och spillning. Material som används för golvbeläggning ska väljas för att minimera rost.

8. Transportmedel och behållare ska vara så utformade och konstruerade att djuren lätt kan nås för att tillåta inspektion av dem och vid behov vattning, utfodring och skötsel.

9. Det ska finnas lämpliga anordningar i transportmedlen för att djuren vid behov ska kunna bindas.

10. Behållare i vilka djur transporteras ska vara försedda med tydlig och synlig uppgift om att de innehåller levande djur och med uppgift om vilken som är behållarens ovansida.

11. Transportmedel, behållare och deras beslag ska vara utformade och konstruerade för att medge enkel rengöring och desinficering.

## Förberedelse för transport

### Artikel 7 Planering

1. För varje transport ska den som är ansvarig för djurtransporten identifieras så att upplysningar om organisationen, genomförandet och fullföljandet av transporten kan erhållas när som helst under transporten.

2. När den beräknade transporttiden överstiger åtta timmar för tama hästdjur och tamdjur av nötkreatur, får, getter och svin ska den som är ansvarig för transporten upprätta ett dokument med uppgifter om vilka arrangemang som förutses för transporten med särskilt angivande av följande:

- a) Transportörens namn och uppgift om transportmedel.
- b) Uppgifter om sändningen och tillhörande handlingar (art, antal djur, veterinärintyg).
- c) Avsändningsort och avsändarland för, omlastningsorter, platser där djuren ska lastas ur och vilas samt bestämmelseort och bestämmelseland.

3. Den som är ansvarig för transporten ska se till att den avsedda transporten uppfyller bestämmelserna i avsändningslandet, transitlandet och bestämmelselandet.

4. Den som svarar för djurens välbefinnande ska omedelbart i den handling som avses i punkt 2 ange tider och platser för utfodring, vattning och vila av de transporterade djuren under transporten. Handlingen ska på begäran uppvisas för den behöriga myndigheten.

5. Djur får endast transporteras om lämpliga åtgärder på förhand har vidtagits av den som är ansvarig för transporten för att säkerställa djurens välbefinnande under transporten. Där så är lämpligt, ska åtgärder vidtas för att tillhandahålla vatten, foder och vila samt nödvändig skötsel under transporten och vid ankomsten till bestämmelseorten. I detta syfte ska vederbörligt meddelande sändas i förväg.

6. För att undvika förseningar ska sändningar med djur åtföljas av vederbörliga handlingar, och på platser där införsel- och transitformaliteter måste genomföras ska en behörig person underrättas så snart som möjligt.

7. Den som är ansvarig för transporten ska se till att ansvaret för djurens välbefinnande under transporten klart anges från avsändningen till ankomsten till bestämmelseorten inklusive lastning och urlastning.

### Artikel 8 Djurskötare

1. För att tillgodose den nödvändiga skötseln av djuren under transporten ska sändningar av djur åtföljas av en djurskötare som svarar för djurens välbefinnande. Föraren kan utföra djurskötarens uppgifter.

2. Djurskötaren ska ha genomgått särskild och ändamålsenlig utbildning

## **SÖ 2008: 60**

eller ha motsvarande praktisk erfarenhet för att kunna handha, transportera och sköta om djur även i nödlägen.

3. Undantag från bestämmelserna i punkt 1 får göras i följande fall:

a) När den som är ansvarig för djurtransporten har utsett ett ombud att sköta om djuren på lämpliga platser för vila, vattning och utfodring.

b) När djuren transporteras i behållare som är säkert fastgjorda, tillräckligt ventilerade och, om nödvändigt, innehåller tillräckligt med vatten och foder i automater som inte kan vältras för dubbelt så lång tid som den förutsedda transporttiden.

### **Artikel 9 I skick att transporteras**

1. Djur får inte transporteras om de inte är i skick för den planerade transporten.

2. Sjuka eller skadade djur ska inte anses vara i skick att transporteras. Denna bestämmelse ska emellertid inte gälla om

a) djuren är lätt skadade eller sjuka och transporten inte orsakar ytterligare lidande,

b) djuren transporteras i experimentsyfte eller i annat vetenskapligt syfte som har godkänts av en behörig myndighet om sjukdomen eller skadan ingår i forskningsprogrammet,

c) djuren transporteras under tillsyn av veterinär inför eller efter brådskande behandling.

3. Särskild omsorg ska ägnas transport av djur som är i ett framskridet stadium av dräktighet, hondjur som nyligen har fött samt mycket unga djur:

- Dräktiga däggdjur får inte transporteras då 10 procent eller mindre återstår av dräktigheten. De får inte heller transporteras inom en vecka efter förlossningen

- Mycket unga däggdjur får inte transporteras innan naveln är helt läkt.

Om alla nödvändiga försiktighetsmått har vidtagits får, i enlighet med veterinärs inrådan och i varje enskilt fall, undantag beviljas av de behöriga myndigheterna för registrerade ston med föl som förs till hingsten efter fölingen.

4. Lugnande medel får inte användas om det inte är absolut nödvändigt för att säkerställa djurens välbefinnande och får endast användas på veterinärs inrådan och i enlighet med nationell lagstiftning.

### **Artikel 10 Besiktning och intyg**

1. Före lastningen för internationell transport ska djuren besiktigas av en officiell veterinär i transportens avsändningsland. Denne ska försäkra sig om att djuren är i skick att transporteras.

2. Den officiella veterinären ska utfärda ett intyg som identifierar djuren, anger att de är i skick för den avsedda transporten och om möjligt anger registreringsnumret eller, i tillämpliga fall, namnet eller annat sätt att identifiera transportmedlet och vilken typ av transport som tillämpas.

3. I vissa fall som bestäms genom en överenskommelse mellan de berörda parterna behöver bestämmelserna i denna artikel inte tillämpas.

### Artikel 11 Vila, vattning och utfodring före lastning

1. Djuren ska förberedas för den avsedda transporten, vänjas vid det foder som ska ges och kunna använda systemen för vattning och utfodring. De ska få vatten, foder och en viloperiod på lämpligt sätt.
2. För att minska påfrestningar vid transport, ska vederbörlig hänsyn tas till de behov som vissa kategorier, exempelvis vilda djur, har för att vänja sig vid transportmedlet före den avsedda transporten.
3. Blandning av djur som inte har fötts upp tillsammans eller inte är vana vid varandra ska så långt som möjligt undvikas.

### Lastning och urlastning

#### Artikel 12 Principer

1. Djuren ska lastas och lastas ur på ett sådant sätt att det säkerställs att de inte förorsakas skada eller lidande.
2. Djuren ska lastas så att det säkerställs att utrymmen (golvyta och höjd) och krav på åtskillnad tillgodoses i enlighet med artikel 17.
3. Djuren ska lastas så nära avgångstiden från avsändningsorten som möjligt.
4. Vid ankomsten till bestämmelseorten ska djuren lastas ur så snart som möjligt, ges tillräckligt mycket vatten och, om så behövs, utfodras och få vila.

#### Artikel 13 Utrustning och förfaranden

1. Lastning och urlastning ska genomföras med användande av för ändamålet utformade och konstruerade ramper, hissar eller lastkajer, utom när djuren ska lastas eller lastas ur i för ändamålet särskilt konstruerade behållare. Manuell lyftning är tillåtet när djuren är tillräckligt små och även önskvärt i fråga om unga djur som har svårt att klara en ramp. Alla anordningar för lastning och urlastning ska vara anpassade för sitt syfte, stadiga och i gott skick.
2. Alla ramper och ytor på vilka djuren går ska vara utformade och underhållas för att förebygga att djuren halkar, och deras lutning ska minimeras så långt som möjligt. Om lutningen är brantare än 10°, ska de förses med ett system, t ex ribbor, som säkerställer att djuren kan gå upp eller ner utan risk eller svårigheter. Anordningen ska vid behov förses med sidoräcken.
3. Insidan av transportmedlet ska vara väl upplyst vid lastningen så att djuren kan se var de går, med hänsyn till artens särskilda behov.
4. Djuren får endast lastas i ett transportmedel som har blivit ordentligt rengjort och, i lämpliga fall, desinficerats.
5. Varor som transporteras med samma transportmedel som djur ska placeras så att de inte orsakar djuren skada, lidande eller oro.
6. När behållare med djur placeras ovanpå varandra i ett transportmedel ska nödvändiga åtgärder vidtas för att undvika att urin och spillning faller ner på djuren under.

### **Artikel 14 Hantering av djuren**

1. Djuren ska hanteras lugnt och mildt för att undvika oro och upphetsning så långt som möjligt och för att skydda djuren från sådan smärta, oro och skada som kan undvikas.

2. Oväsen, övergrepp och användning av överdrivet våld vid lastning och urlastning ska undvikas. Djuren får inte utsättas för slag, inte heller får tryck utövas på särskilt känsliga delar av kroppen. I synnerhet får inte djurs svansar klämmas, vridas om eller brytas och deras ögon får inte fattas tag i. Djuren får inte heller utsättas för knytnävsslag eller sparkar.

3. Djuren får inte hängas upp med mekanisk hjälp, lyftas eller släpas i huvud, öron, horn, ben, svans eller päls eller på något annat smärtsamt sätt.

4. Redskap avsedda för att vägleda djur ska inte användas på dem i annat syfte. Användning av redskap som ger elektriska stötar ska i möjligaste mån undvikas. Under alla omständigheter får sådana redskap endast användas på vuxna nötkreatur och svin som vägrar att förflytta sig och endast när de har utrymme att förflytta sig framåt. Elstötar får inte vara mer än en sekund, ska ges med tillräckligt långa mellanrum och får endast ansättas på bakpartiets muskler. Elstötar får inte upprepas om djuret inte reagerar på dem.

5. Djurskötare får inte använda käppar eller andra redskap med spetsiga ändar. Käppar eller andra redskap avsedda för att driva på djur får endast användas på ett djurs kropp om de inte vållar djuret skada eller lidande.

### **Artikel 15 Åtskillnad**

1. Djur ska hållas åtskilda under transport när det finns risk för skada eller lidande om de hålls blandade. Detta ska särskilt gälla i följande fall:

- a) när djuren är av olika art,
- b) när djuren är aggressiva mot varandra,
- c) när djuren är helt olika till storlek eller ålder,
- d) när djuren är icke kastrerade vuxna handjur,
- e) när vissa djur är bundna och andra inte är det.

2. Bestämmelserna i punkt 1 ska inte tillämpas om djuren har fötts upp tillsammans, är vana vid varandra, om det skulle orsaka dem oro att skilja dem åt eller om det är fråga om hondjur med ungar som är beroende av dem.

### **Transportmetoder**

#### **Artikel 16 Golv och strö**

Golvtytor i transportmedel och behållare ska underhållas så att risken för halka och läckage av urin och spillning minimeras. Golvet i transportmedel och behållare ska vara täckt med lämplig strö som suger upp urin och spillning och utgör ett lämpligt underlag för vila, om inte en alternativ metod används, som innebär minst samma fördelar för djuren.

#### **Artikel 17 Utrymme (golvyta och höjd)**

1. Djuren ska ha tillräckligt med utrymme för att kunna stå i sin naturliga ställning i transportmedlet eller behållaren. Det ska finnas tillräckligt utrym-



me så att alla djuren kan ligga samtidigt, om det inte i det tekniska protokollet eller i specialbestämmelserna för skydd av djuren fordras annat.

I ett tekniskt protokoll upprättat enligt artikel 34 i denna konvention ska anges minsta utrymmen för djuren.

2. För att förebygga skada vid kraftiga rörelser ska skiljeväggar användas för att dela upp stora grupper av djur eller dela upp en fälla där färre djur vistas än vad som normalt ryms i den, vilka djur annars skulle få för mycket utrymme.

3. Skiljeväggar ska vara anpassade till djurens storlek och art och ska placeras, säkras och underhållas så att skada eller lidande för djuren förebyggs.

### **Artikel 18 Bindande av djur**

När djuren är bundna ska rep, tjunder eller andra fästnanordningar som används vara tillräckligt starka för att inte brista under normala transportförhållanden och så långa att djuren vid behov kan äta och dricka samt ligga ner. De ska vara utformade på så sätt att det inte finns risk för strypning eller skada. Djuren får inte bindas vid hornen, benen eller nosringen eller transporteras med benen sammanbundna. Djuren får endast vara bundna med anordningar som medger att de snabbt kan lösöras.

### **Artikel 19 Ventilation och temperatur**

1. Ventilationen ska vara tillräcklig för att trygga att djurens behov fullt tillgodoses med särskilt beaktande av antal och typ av djur som ska transporteras och de förväntade väderleksförhållandena under transporten.

2. Behållare ska lastas på så sätt att ventilationen inte förhindras.

3. Om djur ska transporteras under ogynnsamma temperatur- och fuktighetsförhållanden, ska lämpliga åtgärder vidtas för att trygga deras välbefinnande.

### **Artikel 20 Vatten, foder och vila**

1. Djuren ska under transporten ha tillgång till vatten och foder och möjlighet till vila med lämpliga mellanrum med hänsyn till deras art och ålder.

2. I ett tekniskt protokoll upprättat i enlighet med artikel 34 i denna konvention ska anges längsta tillåtna transporttider, minsta tillåtna mellanrum mellan vattnings- och utfodringsstillfällena samt minsta tillåtna viloperioder.

3. Vatten och foder ska vara av god kvalitet och ges till djuren på ett sätt som minimerar nedsmutsning

### **Artikel 21 Lakterande hondjur**

Lakterande hondjur som inte åtföljs av sin unge ska inte transporteras under långa perioder. Om detta emellertid inte kan undvikas, ska de mjölkas kort före lastningen och med mellanrum som inte är längre än tolv timmar under transporten.

**Artikel 22 Belysning**

Transportmedel ska vara försedda med fast eller mobil belysning av tillräcklig styrka för att möjliggöra kontroll av djuren och, där det är nödvändigt under transport, för vattning och utfodring.

**Artikel 23 Behållare**

1. Under transport och hantering ska behållare alltid förvaras upprättstående och kraftiga stötar och skakningar ska minimeras.
2. Behållare ska fästas för att förhindra att de rubbas av transportmedlets rörelser.

**Artikel 24 Skötsel under transport**

Den som svarar för djurens välbefinnande ska ta varje tillfälle i akt för att kontrollera djuren och vid behov ge dem nödvändig skötsel.

**Artikel 25 Hantering av nödsituationer och olycksfall under transport**

Djur som insjuknar eller skadas under transporten ska få akutvård så snart som möjligt. Om så behövs ska de få lämplig veterinärvård eller avlivas på ett sätt som inte orsakar dem ytterligare lidande.

**Särskilda bestämmelser**

**Artikel 26 Särskilda bestämmelser för järnvägstransport**

1. Järnvägsvagnar som används vid transport av djur ska vara märkta så att det framgår att de innehåller levande djur. Om djuren inte transporteras i behållare, ska järnvägsvagnens innerväggar bestå av lämpligt material som är helt slätt och försett med ringar eller stänger på lämplig höjd vid vilka djuren kan bindas.
2. Hästdjur som inte transporteras i enskilda spiltor ska vara bundna så att de är vända åt samma sida av järnvägsvagnen eller står bundna mitt emot varandra. Föl och ohanterade hästar ska dock inte vara bundna.
3. Större djur ska lastas så att det finns tillräckligt med utrymme för en djurskötare att röra sig mellan dem.
4. När tågset sätts samman och under all annan förflyttning av järnvägsvagnar ska alla försiktighetsåtgärder vidtas för att undvika att vagnar med levande djur stöts till.
5. Alla tillfällen ska tas i akt för att kontrollera djuren enligt bestämmelserna i artikel 24 i denna konvention när järnvägsvagnarna stannar eller väderleksförhållandena ändras.

**Artikel 27 Särskilda bestämmelser för vägtransport**

1. Fordon som djur transporteras i ska vara klart och tydligt märkta så att det framgår att de innehåller levande djur.
2. Fordon ska framföras på ett sätt som säkerställer mjuk acceleration och inbromsning och mjuka svängar.

3. Fordon ska vara försedda med lämplig utrustning för lastning och urlastning i enlighet med artikel 13 i denna konvention.

4. Alla tillfällen ska tas i akt för att kontrollera djuren i fordonet enligt bestämmelserna i artikel 24 i denna konvention när fordonet stannar eller väderleksförhållandena ändras.

### **Artikel 28 Särskilda bestämmelser för sjötransport (utom ro-ro-fartyg)**

1. För att säkerställa att kraven om välbefinnande för djur under transport uppfylls ska den behöriga myndigheten i det land där lastningen sker inspektera följande innan lastning tillåts:

- a) särskilt byggda eller ombyggda fartyg för transport av djur,
- b) arrangemang ombord på andra fartyg med vilka djur ska transporteras.

2. Ett alarmsystem ska finnas för att upptäcka om strömavbrott skulle uppstå i det mekaniska ventilationssystemet.

En lämplig reservkraftkälla, klart avskild från den primära kraftkällan, ska finnas för att säkerställa att tillräcklig mekanisk ventilation upprätthålls.

3. Djur får inte transporteras på det öppna däckets annat än i behållare eller andra anordningar som ger tillräckligt skydd mot sjövattnet.

4. För djur som drivs ombord på eller iland från fartyg ska det finnas lämpliga landgångar, ramper och trallar mellan kajen och fartygets boskapsdäck.

5. Lastning och urlastning av djur ombord på boskapsfartyg ska övervakas av en officiell veterinär.

6. Anordningar för djur, ramper och trallar ska vara tillräckligt belysta vid lastning och urlastning så att djuren kan se var de går med hänsyn till arternas särskilda krav.

7. Alla boxar, spiltor och behållare ska vara direkt åtkomliga både för djuren och för djurskötarna.

8. Gångar för djuren ska vara anpassade för de arter som ska transporteras, särskilt får de inte ha skarpa kanter och tvära hörn, och utstående delar ska minimeras.

9. Alla delar av fartyg där djur inhyses ska vara försedda med anordningar som säkerställer tillräcklig dränering och hållas i god sanitär kondition.

10. Förråd av rent dricksvatten, hälsosamt foder och lämpligt strö som är tillräckligt för djurens behov och med beaktande av sjötransportens längd ska finnas ombord på fartyget.

11. Reservförråd av vatten, och vid långa transporter av foder och strö, för djuren ska finnas i händelse av oförutsedda förseningar.

12. Förråd av foder och strö ska förvaras så att de hålls torra och i skydd mot väder och vatten. Förråd av foder och strö ska inte inkräkta på ventilation, belysning, dräneringssystem eller passager.

13. Det ska finnas anordningar för vattning och utfodring anpassade för djurens antal, storlek och art.

14. Åtgärder ska vidtas för att isolera djur som insjuknar eller skadas under transporten.

15. Det ska vara möjligt att i en nödsituation avliva ett djur i enlighet med bestämmelserna i artikel 25 i denna konvention. I detta syfte ska det finnas anordningar för avlivning lämpliga för arten i fråga.

**Artikel 29 Särskilda bestämmelser för transport i vägfordon eller järnvägsvagn ombord på ro-ro-fartyg**

1. När djur transporteras i vägfordon eller järnvägsvagn ombord på ro-ro-fartyg, särskilt på slutna däck, ska särskilda åtgärder vidtas för att säkerställa att djuren har tillgång till tillräcklig ventilation under hela transporten. Vägfordon och järnvägsvagnar ska lastas så att djuren får mesta möjliga tillgång till frisk luft.

2. Den som svarar för djurens välbefinnande ska ha tillgång till djuren så att de kan inspekteras och vid behov skötas om, vattnas och utfodras under transporten.

3. Vägfordon, järnvägsvagnar och behållare ska vara försedda med ett tillräckligt antal fästpunkter som är så utformade och placerade och som underhålls på så sätt att vägfordonen, järnvägsvagnarna och behållarna på ett säkert sätt kan göras fast på fartyget. Vägfordon, järnvägsvagnar och behållare ska göras fast i fartyget innan sjötransporten påbörjas för att förhindra att de förskjuts ur läge genom fartygets rörelser.

4. Vägfordon och järnvägsvagnar som innehåller djur får endast transporteras på öppet däck i ett fartyg i ett läge som erbjuder tillräckligt skydd mot sjövattnen med beaktande av det skydd som vägfordonet eller järnvägsvagnen själv ger.

5. Ett alarmsystem ska finnas för att upptäcka om strömavbrott skulle uppstå i fartygets mekaniska ventilationssystem. En lämplig reservkraftkälla, klart avskild från den primära kraftkällan, ska finnas för att säkerställa att tillräcklig mekanisk ventilation upprätthålls.

6. Åtgärder ska vidtas för att förse djuren med färskvatten och foder med tanke på oförutsedda förseningar eller om det på annat sätt är nödvändigt.

7. Det ska vara möjligt att i en nödsituation om transporten varar längre än två timmar avliva djur i enlighet med bestämmelserna i artikel 25 i denna konvention. I detta syfte ska det finnas anordningar för avlivning lämpliga för arten i fråga.

**Artikel 30 Särskilda bestämmelser för flygtransport**

1. Djur får inte transporteras under förhållanden där luftkvaliteten, temperaturen och trycket inte kan bibehållas inom lämpliga intervall under hela transporten.

2. Befälhavaren ska underrättas om art, placering och mängd av alla levande djur ombord på flygplanet och om alla åtgärder som kan vara nödvändiga. För djur som förvaras i åtkomliga lastutrymmen ska befälhavaren så snart som möjligt underrättas om eventuella avvikelser.

3. Djuren ska föras ombord på flygplanet så nära dess planerade avgångstid som möjligt.

4. Läkemedel får endast användas när det finns särskilda problem och ska ges av veterinär eller av annan behörig person som har fått instruktion om deras användning. Befälhavaren ska så snart som möjligt underrättas om läkemedel som har använts under flygningen.

5. I nödfall och när en djurskötare har tillträde till djuren i enlighet med artikel 25 i denna konvention ska det finnas lugnande medel eller avlivningsmöjligheter tillgängliga anpassade till djurens art, vilka endast får användas med befälhavarens medgivande.

6. Före flygplanets avgång ska djurskötaren informeras om planetens kommunikationssystem och effektivt kunna meddela sig med besättningen.

## **Multilaterala samråd**

### **Artikel 31 Multilaterala samråd**

1. Inom fem år från denna konventions ikraftträdande och vart femte år därefter, eller oftare om majoriteten av parterna begär det, ska parterna hålla multilateral samråd inom Europarådet.

2. Samråd ska äga rum vid möten som sammankallas av Europarådets generalsekreterare.

3. Varje part ska ha rätt att utse ett eller flera ombud att delta i dessa samråd. Parterna ska meddela Europarådets generalsekreterare namnet(n) på sitt eller sina ombud senast en månad före varje möte. Varje part ska ha rösträtt. Varje stat som är part i konventionen ska ha en röst.

4. Inom områdena för sin behörighet ska Europeiska gemenskapen när den blir part i denna konvention utöva sin rösträtt med det antal röster som är lika med antalet av dess medlemsstater som är parter i konventionen. Europeiska gemenskapen ska inte utöva sin rösträtt i fall då de berörda medlemsstaterna utövar sin rösträtt och omvänt.

5. Parterna får begära råd av sakkunniga. Parterna får på eget initiativ eller på begäran av det berörda organet inbjuda ett internationellt eller nationellt, offentligt eller enskilt organ som är tekniskt kvalificerat inom de områden som täcks av denna konvention att vara företrädare av en observatör under ett av sina samråd eller under del av något av sina samråd. Beslutet att inbjuda sådana sakkunniga eller organ ska fattas med en majoritet av två tredjedelar av de avgivna rösterna.

6. Efter varje samråd ska parterna till Europarådets ministerkommitté överlämna en rapport om samrådet och om hur konventionen fungerar

7. Med beaktande av bestämmelserna i denna konvention ska parterna göra upp en arbetsordning för samråden.

### **Artikel 32 De multilaterala samrådets uppgifter**

Inom ramen för det multilaterala samrådet ska parterna vara ansvariga för att verkställa denna konvention. De får särskilt

a) upprätta tekniska protokoll till denna konvention i enlighet med bestämmelserna i artikel 34,

b) föreslå nödvändiga ändringar i konventionen och behandla förslag till ändringar som framlagts i enlighet med bestämmelserna i artikel 35,

c) på begäran av en eller flera parter behandla frågor om tolkning av konventionen,

d) avge rekommendationer till ministerkommittén om stater som ska inbjudas att ansluta sig till konventionen.

## **Tekniska protokoll**

### **Artikel 33 Syfte**

Parterna ska anta tekniska protokoll till denna konvention om utrymme (artikel 17) och om vatten, foder och vila (artikel 20). De får också anta andra tekniska protokoll med sikte på att utforma tekniska normer för verkställande av bestämmelserna i denna konvention.

### **Artikel 34 Antagande och ikraftträdande**

1. Ett tekniskt protokoll ska antas med två tredjedels majoritet av avgivna röster och ska därefter överlämnas till ministerkommittén för godkännande. Efter godkännande ska texten överlämnas till parterna för godtagande.

2. Ett tekniskt protokoll träder i kraft för de parter som har godtagit det den första dagen i den månad som följer efter utgången av tid av en månad efter den dag då tre parter, däribland minst två medlemsstater i Europarådet, har meddelat generalsekreteraren att de har godtagit det. För en part som därefter godtar protokollet, träder det i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en tid av en månad efter den dag då parten underrättade generalsekreteraren om sitt godtagande.

3. Vid utformning av tekniska protokoll ska parterna följa utvecklingen i fråga om vetenskaplig forskning och nya metoder i fråga om djurtransport.

### **Artikel 35 Ändringar**

1. Varje förslag till ändring i ett tekniskt protokoll till denna konvention som framförs av en part eller av ministerkommittén ska meddelas Europarådets generalsekreterare och av henne eller honom framföras till Europarådets medlemsstater, till Europeiska gemenskapen och till varje stat som inte är medlem och som har anslutit sig till eller blivit inbjuden att ansluta sig till denna konvention i enlighet med artikel 38.

2. Ett ändringsförslag som framförts enligt punkt 1 i denna artikel ska behandlas senast sex månader efter dagen för generalsekreterarens överlämnande av det vid ett multilateralt samråd, där förslaget kan antas med två tredjedels majoritet av parterna. Den antagna texten ska meddelas parterna.

3. En ändring träder i kraft för de parter som inte har anmält invändningar mot den första dagen efter utgången av en tid av 18 månader efter antagandet av ändringen vid det multilaterala samrådet, om inte mer än en tredjedel av parterna har anmält invändningar.

## **Tvistlösning**

### **Artikel 36 Tvistlösning**

1. Om en tvist skulle uppstå om tolkningen eller tillämpningen av denna konvention, ska de berörda parternas behöriga myndigheter samråda med varandra. Varje part ska meddela Europarådets generalsekreterare sina behöriga myndigheters namn och adress.

2. Om tvisten inte har lösts på detta sätt, ska den på begäran av någon av de tvistande parterna hänskjutas till skiljedomsförfarande. Varje part ska utse en

skiljedomare och de båda skiljedomarna ska utse en tredje skiljedomare. Om den ena av de båda tvistande parterna inte har utsett sin skiljedomare inom tre månader från begäran om skiljedom, ska denna på begäran av den andra parten i tvisten utses av presidenten i Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna. Om denna skiljedomare är medborgare i någon av de tvistande parterna, ska dennas uppgifter utföras av vicepresidenten i domstolen eller, om vicepresidenten är medborgare i någon av de tvistande parterna, av den till tjänsteåren äldsta ledamoten av domstolen som inte är medborgare i någondera av de tvistande parterna. Samma förfarande ska tillämpas om skiljedomarna inte kan komma överens om valet av den tredje skiljedomaren.

Vid en tvist mellan två parter, av vilka den ena är medlem i Europeiska gemenskapen, vilken själv är part, ska den andra parten rikta en begäran om skiljeförfarande både till medlemsstaten och till gemenskapen, vilka gemensamt ska underrätta den inom tre månader efter mottagandet av begäran om huruvida medlemsstaten eller gemenskapen, eller medlemsstaten och gemenskapen tillsammans, ska vara part i tvisten. I avsaknad av ett sådant meddelande inom den angivna tidsfristen, ska medlemsstaten och gemenskapen betraktas som en och samma part i tvisten med avseende på tillämpning av bestämmelserna om skiljedomstolens upprättande och arbetsordning. Detsamma ska gälla när medlemsstaten och gemenskapen uppträder gemensamt som part i tvisten.

3. Skiljedomstolen ska anta sin egen arbetsordning. Dess beslut ska fattas med en majoritet av rösterna. Dess avgörande, som ska grundas på denna konvention, ska vara slutgiltigt bindande.

4. Tvistlösningsförfarandet ska inte gälla tvister om frågor som ligger inom Europeiska gemenskapens behörighet eller om definitionen av räckvidden av denna behörighet mellan parter som är medlemmar av Europeiska gemenskapen eller mellan sådana medlemmar och gemenskapen.

## Slutbestämmelser

### Artikel 37 Undertecknande, ratifikation, godtagande och godkännande

1. Denna konvention ska stå öppen för undertecknande av Europarådets medlemsstater och Europeiska gemenskapen. Den ska ratificeras, godtas eller godkännas. Ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrument ska deponeras hos Europarådets generalsekreterare.

2. Ingen part i Europeiska konventionen om skydd av djur under internationella transporter, som öppnades för undertecknande i Paris den 13 december 1968, får deponera sitt ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrument om den inte redan har sagt upp den konventionen eller säger upp den samtidigt.

3. Denna konvention träder i kraft sex månader efter den dag då fyra stater har uttryckt sitt samtycke till att vara bundna av den enligt punkterna 1 och 2 i denna artikel.

4. Om med tillämpning av de föregående två punkterna i denna artikel uppsägningen av konventionen av den 13 december 1968 inte börjar gälla samtidigt med att denna konvention träder i kraft, får en konventionsstat eller Europeiska gemenskapen, när den deponerar sitt ratifikations-, godtagande-

eller godkännandeinstrument, förklara att den kommer att fortsätta att tillämpa 1968 års konvention till dess att denna konvention träder i kraft.

5. För en signatärstat eller Europeiska gemenskapen som därefter uttrycker sitt samtycke till att vara bunden av denna konvention, träder den i kraft sex månader efter dagen för deponeringen av ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumentet.

### **Artikel 38 Anslutning av icke-medlemsstater**

1. Efter denna konventions ikraftträdande får Europarådets ministerkommitté inbjuda andra stater som inte är medlemmar av Europarådet att ansluta sig till konventionen genom ett beslut fattat med den majoritet som avses i artikel 20 d i Europarådets stadga och genom enhällig omröstning av företrädarna för de konventionsstater som är berättigade att delta i kommittén.

2. För stater som ansluter sig träder denna konvention i kraft sex månader efter dagen för deponering av anslutningsinstrumentet hos Europarådets generalsekreterare.

### **Artikel 39 Territoriell tillämpning**

1. En medlemsstat i Europarådet kan vid tidpunkten för undertecknandet eller när den deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument ange på vilket eller vilka territorier konventionen ska tillämpas.

2. En stat eller Europeiska gemenskapen kan vid en senare tidpunkt genom en förklaring till Europarådets generalsekreterare utsträcka tillämpningen av konventionen till ett annat territorium som anges i förklaringen. Med avseende på ett sådant territorium träder konventionen i kraft sex månader efter den dag då generalsekreteraren mottog förklaringen.

3. En förklaring avgiven i enlighet med de båda föregående punkterna kan med avseende på ett territorium som anges i förklaringen återtas genom ett meddelande till generalsekreteraren. Återtagandet träder då i kraft sex månader efter den dag då generalsekreteraren mottog meddelandet.

### **Artikel 40 Uppsägning**

1. En part får när som helst säga upp denna konvention genom ett meddelande till Europarådets generalsekreterare.

2. Uppsägningen träder då i kraft sex månader efter den dag då generalsekreteraren mottog meddelandet.

### **Artikel 41 Meddelanden**

Europarådets generalsekreterare ska underrätta Europarådets medlemsstater, Europeiska gemenskapen och varje stat som har anslutit sig till eller blivit inbjuden att ansluta sig till denna konvention om

- a) undertecknanden,
- b) deponering av ratifikations-, godtagande-, godkännande- och anslutningsinstrument,
- c) dag för konventionens ikraftträdande enligt dess artiklar 37 och 38,



d) andra åtgärder eller meddelanden som rör denna konvention.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat denna konvention.

Upprättad i Chişinău den 6 november 2003 på engelska och franska språken, vilka båda texter är lika giltiga, i ett enda exemplar, som ska deponeras i Europarådets arkiv. Europarådets generalsekreterare ska sända bestyrkta kopior av denna konvention till varje medlemsstat i Europarådet, till Europeiska gemenskapen och till varje stat som har inbjudits att ansluta sig till konventionen.

# Council of Europe Convention for the protection of animals during international transport (revised)

[Chişinău, 6.XI.2003]

The member States of the Council of Europe, signatory hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve a greater unity between its members for the purpose of safeguarding and realising the ideals and principles which are their common heritage;

Aware that every person has a moral obligation to respect all animals and to have due consideration for their capacity for suffering;

Motivated by the desire to safeguard the welfare of animals during transport;

Convinced that international transport is compatible with the welfare of the animals, provided that the requirements of animal welfare are met;

Considering, therefore, that where the welfare requirements of the animals cannot be met an alternative to the transport of live animals shall be implemented;

Considering, however, that in general, for reasons of animal welfare the period during which animals, including animals for slaughter, are transported should be reduced as far as possible;

Considering that loading and unloading are activities during which injuries and stress are most likely to occur;

Considering that progress in this respect may be achieved through the adoption of common provisions regarding the international transport of animals,

Have agreed as follows:

## General principles

### Article 1 – Definitions

1 "*International transport*" means any movement from one country to another, but excludes, however, journeys of less than 50 km and movements between member States of the European Community.

2 An "*authorised veterinarian*" means a veterinarian nominated by the competent authority.

3 "*Person responsible for the transport of the animals*" means the person with overall control over the organisation, carrying out and completion of the whole journey, regardless of whether duties are subcontracted to other parties during transport. Such a person is usually the person who plans, makes arrangements for and defines the conditions to be met by other parties.

4 "*Person in charge of the welfare of the animals*" means the person who has direct physical responsibility for the care of the animals during transport. Such a person may be the attendant or the driver of a vehicle if fulfilling the same role.

5 "*Container*" means any crate, box, receptacle or other rigid container used for the transport of animals which is not self-propelled and is not a part (whether detachable or not) of a means of transport.

6 "*Transporter*" means a natural or legal person transporting animals, either on his own account or for a third party.

### Article 2 – Species

- 1 This Convention applies to the international transport of all vertebrate animals.
- 2 With the exception of Article 4, paragraph 1 and Article 9, paragraphs 1 and 2 a. and c., the provisions of this Convention do not apply:
  - a where a single animal is accompanied by the person who is responsible for it during transport;
  - b to the transport of pet animals accompanying their owner if not for commercial purposes.

#### **Article 3 – Application of the Convention**

- 1 Each Party shall apply the provisions governing the international transport of animals contained in this Convention and be responsible for effective control and supervision.
- 2 Each Party shall take the necessary steps to ensure an effective system of training taking into account the provisions of the present Convention.
- 3 Each Party shall endeavour to apply the relevant provisions in this Convention to animals being transported within its territory.
- 4 The Parties shall provide mutual assistance in applying the provisions of the Convention, in particular by exchanging information, discussing interpretation and notifying problems.

#### **Article 4 – Main principles of the Convention**

- 1 Animals shall be transported in a way which safeguards their welfare, including health.
- 2 As far as possible, animals shall be transported without delay to their place of destination.
- 3 At control points, priority shall be given to consignments of animals.
- 4 Animals shall only be detained where this is strictly necessary for their welfare or for disease control purposes. If animals are detained, appropriate arrangements shall be made for their care and, where necessary, their unloading and accommodation.
- 5 Each Party shall take the necessary measures to avoid or reduce to a minimum the suffering of animals in cases where strikes or other unforeseeable circumstances impede the strict application of the provisions of this Convention in its territory. It will be guided for this purpose by the principles set out in this Convention.
- 6 Nothing in this Convention shall affect the implementation of other instruments concerning sanitary and veterinary control.
- 7 Nothing in this Convention shall affect the liberty of the Parties to adopt stricter measures for the protection of animals during international transport.

#### **Article 5 – Authorisation of transporters**

- 1 Each Party shall ensure that transporters transporting animals for commercial purposes are:
  - a registered in a manner enabling the competent authority to identify them rapidly in the event of failure to comply with the requirements of this Convention;
  - b covered by an authorisation valid for international transport granted by the competent authority of the Party in which the transporters are established.
- 2 Each Party shall ensure that the authorisation is granted to transporters who entrust the transport of animals only to personnel who have received proper training on the provisions of this Convention.

## **SÖ 2008: 60**

3 Each Party shall ensure that the above-mentioned authorisation may be suspended or withdrawn where the competent authorities that granted the authorisation are informed that the transporter has repeatedly or seriously violated the provisions of this Convention.

4 Where a Party has observed an infringement of this Convention by a transporter registered in another Party to this Convention, the former Party shall communicate details of the infringement observed to the latter.

### **Design and construction**

#### **Article 6 – Design and construction**

1 Means of transport, containers and their fittings shall be constructed, maintained and operated so as to avoid injury and suffering and to ensure the safety of the animals during transport.

2 The means of transport or container shall be designed and constructed so as to provide animals with adequate space to stand in their natural position, except for poultry other than day-old chicks.

3 The means of transport or container shall be designed and constructed so as to ensure:

a sufficient clear space above the animals in their natural standing position for effective air circulation;

b air quality and quantity appropriate to the species transported can be maintained, in particular where animals are carried in a fully enclosed space.

4 Means of transport, containers, fittings, etc., shall be strong enough to contain the animals' weight, to prevent them escaping or falling out, to withstand stress due to movement and, where necessary, to contain partitions to protect animals from the motion of the means of transport. Fittings shall be designed for quick and easy operation.

5 Partitions shall be of rigid construction, strong enough to withstand the weight of animals being pushed against them and designed so that they do not impede air circulation.

6 The means of transport or containers shall be constructed and operated so as to protect animals against inclement weather and adverse changes in weather conditions.

In particular, the external roof directly above the animals shall minimise absorption and conduction of solar heat.

7 The floor of the means of transport or container shall be anti-slip. Floors shall be designed, constructed and maintained to avoid discomfort, distress and injury to the animals and minimise leakage of urine and faeces. Materials used for floor construction shall be selected so as to minimise corrosion.

8 The means of transport or container shall be so designed and constructed as to provide access to the animals to allow them to be inspected, and if necessary watered, fed and cared for.

9 When animals need to be tied, appropriate equipment shall be provided in the means of transport.

10 Containers in which animals are transported shall be clearly and visibly marked to indicate the presence of live animals, with a sign indicating the top of the container.

11 Means of transport, containers and their fittings shall be designed and constructed to allow easy cleaning and disinfection.

### **Preparation for transport**

#### **Article 7 – Planning**

1 For each journey, the person responsible for the transport of the animals shall be identified so that information on the organisation, carrying out and completion of the transport can be obtained at any time during the journey.

2 Where the intended journey time exceeds eight hours for the transport of domestic solipeds, bovine, ovine, caprine and porcine animals, the person responsible for the transport shall draw up a document specifying the arrangements foreseen for the journey and in particular the following details:

- a identification of the transporter and means of transport;
- b identification of the consignment and accompanying documents (animal species, number of animals, veterinary certificates);
- c the place and country of departure, places of transfer, places where animals are to be unloaded and rested and the place and country of destination.

3 The person responsible for the transport shall ensure that the intended journey complies with the respective rules of the countries of departure, transit and destination.

4 The person in charge of the welfare of the animals shall immediately record in the document mentioned in paragraph 2 the times and places at which the animals transported have been fed, watered and rested during the journey. This document shall be made available to the competent authority upon request.

5 No animal shall be transported unless suitable provisions are made in advance by the person responsible for the transport to safeguard its welfare throughout the journey. Where appropriate, arrangements shall be made to provide water, feed and rest, and any necessary care during the journey and on arrival at the place of destination, and to that end, appropriate notification shall be given in advance.

6 To avoid any delay, consignments of animals shall be accompanied by appropriate documentation and, at posts where importation and transit formalities have to be completed, an appropriate person shall be notified as early as possible.

7 The person responsible for the transport shall ensure that responsibility for the welfare of the animals during transport is clearly defined, from the time of departure to arrival at the point of destination, including loading and unloading.

#### **Article 8 – Attendants**

1 In order to ensure the necessary care of the animals throughout the journey, consignments shall be accompanied by an attendant who is in charge of the welfare of the animals. The driver can perform the functions of attendant.

2 The attendant shall have received specific and appropriate training or have equivalent practical experience qualifying him/her to handle, transport and take care of animals, including in cases of emergency.

3 Exceptions to the provisions of paragraph 1 may be made in the following cases:

- a where the person responsible for the transport of animals has appointed an agent to care for the animals at appropriate rest, water and feed points;
- b where animals are transported in containers which are securely fastened, adequately ventilated and, where necessary, containing enough water and feed, in dispensers which cannot be tipped over, for a journey of twice the anticipated time.

#### **Article 9 – Fitness for transport**

1 No animal shall be transported unless it is fit for the intended journey.

## **SÖ 2008: 60**

2 Ill or injured animals shall not be considered fit for transport. However, this provision shall not apply to:

- a slightly injured or ill animals whose transport would not cause additional suffering;
- b animals transported for experimental or other scientific purposes approved by the relevant competent authority, if the illness or injury is part of the research programme;
- c the transport of animals under veterinary supervision for or following emergency treatment

3 Special care shall be taken with the transport of animals in advanced stages of pregnancy, those having recently given birth and very young animals:

- pregnant female mammals shall not be transported during a period at least equal to 10% of the length of gestation before giving birth, nor during at least one week after giving birth;
- very young mammals shall not be transported before the navel is completely healed.

If all necessary precautions have been taken, under veterinary advice and on a case-by-case basis, exception can be made by the competent authority for registered mares with a foal at foot going to the stallion after foaling.

4 Sedatives shall not be used unless strictly necessary to ensure the welfare of the animals and shall only be used following veterinary advice, in accordance with national legislation.

**Article 10 – Inspection/Certificate**

- 1 Before animals are loaded for international transport they shall be inspected by an authorised veterinarian of the country where the journey starts, who shall ensure that they are fit for the journey.
- 2 The authorised veterinarian shall issue a certificate which identifies the animals, states that they are fit for the intended journey and, where possible, records the registration number or, where appropriate, the name or other means of identifying the means of transport and the type of transport used.
- 3 In certain cases determined by agreement between the Parties concerned the provisions of this article need not apply.

**Article 11 – Rest, water and feed prior to loading**

- 1 Animals shall be prepared for the intended journey, be accustomed to the feed to be provided and be able to use the delivery systems for water and feed. They shall be provided with water, feed and a rest period as appropriate.
- 2 In order to reduce the stress of transport, due regard shall be paid to the need of certain categories of animals, such as wild animals, to become acclimatised to the mode of transport prior to the proposed journey.
- 3 Mixing of animals that have not been raised together or are not accustomed to one another shall be avoided as far as possible.

**Loading and unloading****Article 12 – Principles**

- 1 Animals shall be loaded and unloaded in such a way as to ensure that they are not caused injury or suffering.
- 2 Animals shall be loaded so as to ensure that space allowances (floor area and height) and separation requirements are met in accordance with Article 17.
- 3 Animals shall be loaded as close as possible to the time of departure from the place of dispatch.
- 4 On arrival at their destination, the animals shall be unloaded as soon as possible, offered an adequate quantity of water and, if necessary, be fed and allowed to rest.

**Article 13 – Equipment and procedures**

- 1 Loading and unloading shall take place using a properly designed and constructed ramp, lift or loading bay except where animals are to be loaded and unloaded in purpose-built containers. Manual lifting is permissible if the animals are small enough, and even desirable in the case of young animals which might have difficulty in negotiating a ramp. All loading and unloading facilities shall be suitable for their purpose, stable and maintained in a good state of repair.
- 2 All ramps and walking surfaces shall be designed and maintained so as to prevent slipping and their slope shall be minimised as far as possible. Where their slope is steeper than 10°, they shall be fitted with a system, such as provided by foot battens, which ensures that the animals climb or go down without risks or difficulties. The equipment shall be provided with side barriers if necessary.
- 3 The interior of the transport unit shall be well-lit at loading so that the animals can see where they are going, depending upon the specific requirements of the species.
- 4 Animals shall be loaded only into a means of transport which has been thoroughly cleaned and, where appropriate, disinfected.
- 5 Goods which are being transported in the same means of transport as animals shall be positioned so that they do not cause injury, suffering or distress to the animals.

## **SÖ 2008: 60**

6 When containers loaded with animals are placed one on top of the other on the means of transport, the necessary precautions shall be taken to avoid urine and faeces falling on the animals placed underneath.

### **Article 14 – Handling**

1 Animals shall be handled calmly and gently in order to reduce unrest and agitation to a minimum, and in order to protect the animals from avoidable pain, distress and injury.

2 Noise, harassment and the use of excessive force during loading and unloading shall be avoided. Animals shall not be struck, nor shall pressure be applied to any particularly sensitive part of the body. In particular, animals' tails shall not be crushed, twisted or broken and their eyes shall not be grasped. Animals shall not be punched or kicked.

3 Animals themselves shall not be suspended by mechanical means, lifted or dragged by the head, ears, horns, antlers, legs, tail or fleece, or in any other painful way.

4 Instruments intended for guiding animals shall be used on animals solely for that purpose. The use of instruments which administer electric shocks shall be avoided as far as possible. In any case, these instruments shall only be used for adult bovine animals and adult pigs which refuse to move, and only when they have room ahead of them in which to move. Shocks shall last no longer than one second, be adequately spaced, and shall only be applied to the muscles of the hindquarters. Shocks shall not be used repeatedly if the animal fails to respond.

5 Persons handling animals shall not use prods or other implements with pointed ends. Sticks or other implements intended for guiding animals shall only be used provided they can be applied to the body of an animal without causing it injury or suffering.

### **Article 15 – Separation**

1 Animals shall be separated during transport where injury or suffering is likely to occur if they are mixed. This shall apply in particular to:

- a animals of different species;
- b animals hostile to each other;
- c animals of significantly different sizes or ages;
- d uncastrated adult males;
- e tied and untied animals.

2 The provisions of paragraph 1 shall not apply where the animals have been raised in compatible groups, are accustomed to each other, where separation will cause distress or where females are accompanied by dependent young.

## **Transport practices**

### **Article 16 – Floors and bedding**

The floor surfaces of means of transport or containers shall be maintained so as to minimise the risk of slipping and leakage of urine and faeces. An appropriate bedding which absorbs urine and faeces and which provides an adequate resting material shall cover the floor of the means of transport or containers, unless an alternative method is used that provides at least the same advantages to the animals.

### **Article 17 – Space allowances (floor area and height)**



1 Animals shall be provided with adequate space to stand in their natural position in the means of transport or container. Space to lie down at the same time shall be provided unless the technical protocol or special conditions for the protection of animals require otherwise.

A technical protocol, drawn up in accordance with Article 34 of this Convention, shall determine the minimum space allowances for animals.

2 To prevent injury by excessive movement, partitions shall be used to sub-divide large groups of animals or subdivide a pen which contains fewer animals than its normal capacity, which otherwise would have too much space.

3 Partitions shall be appropriate to the size and species of the animals, and shall be positioned, secured and maintained so as to prevent injury or suffering to the animals.

#### **Article 18 – Tying of animals**

When animals are tied, the ropes, the tethers or other means used shall be strong enough not to break during normal transport conditions, and long enough to allow the animals, if necessary, to lie down and to eat and drink. They shall be designed in such a way as to eliminate any danger of strangulation or injury. Animals shall not be tied by the horns, antlers, legs, nose-rings nor be transported having their legs tied together. Animals shall be tied only with devices allowing them to be quickly released.

#### **Article 19 – Ventilation and temperature**

1 Sufficient ventilation shall be provided to ensure that the needs of the animals are fully met, taking into account in particular the number and type of the animals to be transported and the expected weather conditions during the journey.

2 Containers shall be stowed in a way which does not impede their ventilation.

3 Where animals are to be transported in adverse conditions of temperature and humidity, suitable arrangements shall be taken to safeguard their welfare.

#### **Article 20 – Water, feed and rest**

1 During transport, animals shall be offered water, feed and the opportunity to rest as appropriate to their species and age, at suitable intervals.

2 A technical protocol, drawn up in accordance with Article 34 of this Convention, will determine the maximum travelling times and minimum watering and feeding intervals and resting periods.

3 Water and feed shall be of good quality and presented to the animals in a way which minimises contamination.

#### **Article 21 – Females in lactation**

Lactating females not accompanied by their offspring shall not be transported for long periods. However, where this is unavoidable, they shall be milked shortly before loading and at intervals of not more than twelve hours during the course of a journey.

#### **Article 22 – Lighting**

The means of transport shall be equipped with a means of lighting, fixed or portable, sufficient for general inspection of the animals and where this is necessary during transport and for watering and feeding.

#### **Article 23 – Containers**

1 During transport and handling, containers shall always be kept upright and severe jolts or shaking shall be minimised.

## **SÖ 2008: 60**

2 Containers shall be secured so as to prevent their displacement by the motion of the means of transport.

### **Article 24 – Care during transport**

The person in charge of the welfare of the animals shall take every opportunity to check them and to administer, if necessary, the appropriate care.

### **Article 25 – Emergency and casualty care during transport**

Animals that fall ill or are injured during transport shall receive first-aid care as soon as possible; if necessary, they shall be given appropriate veterinary treatment or be killed in a way which does not cause them any additional suffering.

### **Special provisions**

#### **Article 26 – Special provisions for transport by rail**

- 1 Any railway wagon used in the transport of animals shall be marked to indicate the presence of live animals. Unless the animals are transported in containers, the inside walls of the railway wagon shall be of suitable material, completely smooth and fitted with rings or bars, at a suitable height, to which the animals may be attached.
- 2 Where they are not transported in individual boxes, solipeds shall be tied in such a way that they are all facing the same side of the railway wagon or tied facing each other. However, foals and unbroken animals shall not be tied.
- 3 Large animals shall be loaded in such a way as to allow an attendant to move between them.
- 4 When assembling trains and during all other movement of railway wagons every precaution shall be taken to avoid jolting a wagon containing animals.
- 5 Every opportunity shall be taken to check the animals, as provided for in Article 24 of this Convention, whenever the railway wagons stop or weather conditions change.

**Article 27 – Special provisions for transport by road**

- 1 Vehicles in which animals are transported shall be clearly and visibly marked to indicate the presence of live animals.
- 2 Vehicles shall be driven in a way which ensures smooth acceleration, deceleration and turning.
- 3 Vehicles shall carry suitable equipment for loading and unloading in compliance with Article 13 of this Convention.
- 4 Every opportunity shall be taken to check the animals in the vehicle, as provided for in Article 24 of this Convention, whenever the vehicle stops or weather conditions change.

**Article 28 – Special provisions for transport by water (except roll-on/roll-off vessels)**

- 1 So as to ensure that the welfare requirements of the animals transported are met, the competent authority of the country where loading takes place shall inspect before loading is allowed:
  - a purpose-built or converted livestock vessels;
  - b arrangements on other vessels where the animals are to be transported.
- 2 An alarm shall be fitted to detect any power failure in the forced ventilation system.

An adequate secondary source of power, clearly separated from the primary source, shall be provided to ensure that appropriate forced ventilation is maintained.
- 3 Animals shall not be transported on open decks unless in containers or other structures, giving adequate protection from sea water.
- 4 Where animals are walked on and off the vessel, suitable gangways, ramps and walkways shall be provided between the quayside and the vessel's livestock decks.
- 5 Loading and unloading of animals onto or off livestock vessels shall be supervised by an authorised veterinarian.
- 6 Animal accommodation, ramps and passageways shall be adequately lit at loading and unloading so that the animals can see where they are going, depending upon the specific requirements of the species.
- 7 All pens, stalls and containers shall be directly accessible for both the animals and attendants.
- 8 Passageways for animals shall be appropriate for the species to be transported, in particular they shall not have sharp edges, and sharp corners and protrusions shall be minimised.
- 9 All parts of the vessel where animals are accommodated shall be provided with facilities which ensure effective drainage and shall be kept in a good sanitary condition.
- 10 Supplies of clean fresh water, wholesome feed and appropriate bedding, sufficient for the animals' needs and considering the length of the sea journey, shall be carried on the vessel.
- 11 Reserve supplies of water, and in the case of long journeys, feed and bedding for the animals shall be carried in case of unforeseen delays.
- 12 Supplies of feed and bedding shall be stored so as to ensure that they are kept in a dry state, and protected from the weather and the sea. The storage of feed and bedding shall not interfere with ventilation, lighting and drainage systems, or passageways.
- 13 Drinking and feeding equipment appropriate to the number, size and species of the animals shall be provided.

## **SÖ 2008: 60**

14 Provisions shall be made for isolating animals which become ill or injured during the journey.

15 In case of emergency, it shall be possible to kill an animal in accordance with the provisions laid down in Article 25 of this Convention. To that end, a means of killing suitable to the species shall be available.

### **Article 29 – Special provisions for transport in road vehicles or rail wagons on roll-on/roll-off vessels**

1 Where animals are transported in road vehicles or rail wagons on board roll-on/roll-off vessels, especially in the enclosed decks, special care shall be taken to ensure that sufficient ventilation is provided for the animals throughout the journey. Road vehicles and rail wagons shall be stowed so that the animals obtain maximum benefit from fresh air inlets.

2 The person in charge of the welfare of the animals shall have access to them so that they can be inspected and, if necessary, cared for, watered and fed during the journey.

3 Road vehicles, rail wagons and containers shall be equipped with a sufficient number of adequately designed, positioned and maintained securing points enabling them to be securely fastened to the vessel. Road vehicles, rail wagons and containers shall be secured to the ship before the start of the sea journey to prevent them being displaced by the motion of the vessel.

4 Road vehicles and rail wagons containing animals shall only be transported on the open deck of a vessel in a position that provides adequate protection from sea water, taking account of the protection which the road vehicle or rail wagon itself provides.

5 An alarm shall be fitted to detect any power failure in the forced ventilation system of the vessel. An adequate secondary source of power shall be provided to ensure that appropriate forced ventilation is maintained.

6 Arrangements shall be made to supply the animals with fresh water and feed in case of unforeseen delays or if otherwise necessary.

7 In case of emergency, if transport lasts more than two hours, it shall be possible to kill an animal in accordance with the provisions laid down in Article 25 of this Convention. To that end, a means of killing suitable to the species shall be available.

### **Article 30 – Special provisions for transport by air**

1 No animals shall be transported in conditions where air quality, temperature and pressure cannot be maintained within an appropriate range during the entire journey.

2 The commander shall be advised of the species, location and quantity of all live animals aboard the aircraft, together with any action required. For animals in accessible cargo compartments, the commander shall be notified of any irregularity relating to the animals as soon as possible.

3 Animals shall be loaded in the aircraft as close as possible to the aircraft's planned time of departure.

4 Drugs shall only be used when a specific problem exists and shall be administered by a veterinarian or by another competent person who has been instructed in their use. The commander shall be informed as soon as possible of any drugs administered in flight.

5 In the case of emergency and where an attendant has access to the animals, in accordance with Article 25 of this Convention, a means of sedation and/or euthanasia, suitable to the species, shall be available and only used with the agreement of the commander.

6 The attendant shall be briefed on the in-flight communication procedure prior to flight departure and be able to effectively communicate with the crew.

### **Multilateral consultations**

**Article 31 – Multilateral consultations**

1 The Parties shall, within five years from the entry into force of this Convention and every five years thereafter, or more frequently if a majority of the Parties should so request, hold multilateral consultations within the Council of Europe.

2 These consultations shall take place at meetings convened by the Secretary General of the Council of Europe.

3 Each Party shall have the right to appoint one or more representatives to participate in these consultations. The Parties shall communicate the name(s) of their representative(s) to the Secretary General of the Council of Europe at least one month before each meeting. Each Party shall have the right to vote. Each State which is Party to the Convention shall have one vote.

4 Within the areas of its competence, the European Community, on becoming Party to the Convention, shall exercise its right to vote with a number of votes equal to the number of its member States which are Parties to this Convention; the European Community shall not exercise its right to vote in cases where the member States concerned exercise theirs, and conversely.

5 The Parties may seek the advice of experts. They may, on their own initiative or at the request of the body concerned, invite any international or national, governmental or non-governmental body technically qualified in the fields covered by this Convention to be represented by an observer at one or part of one of its consultations. The decision to invite such experts or bodies shall be taken by a majority of two-third of the votes cast.

6 After each consultation, the Parties shall submit to the Committee of Ministers of the Council of Europe a report on the consultation and the functioning of the Convention.

7 Subject to the provisions of this Convention, the Parties shall draw up the rules of procedure for the consultations.

**Article 32 – Functions of multilateral consultations**

Within the framework of multilateral consultations, the Parties shall be responsible for following the application of this Convention. They may in particular:

- a prepare technical protocols to this Convention in accordance with the provisions of Article 34;
- b suggest any necessary modifications to this Convention and examine those proposed in accordance with the provisions of Article 35;
- c examine, at the request of one or more Parties, questions concerning the interpretation of this Convention;
- d make recommendations to the Committee of Ministers concerning States to be invited to accede to this Convention.

**Technical protocols****Article 33 – Object**

The Parties shall adopt technical protocols to this Convention concerning space allowances (Article 17) and water, feed and rest (Article 20). They may also adopt other technical protocols with a view to establishing technical norms for the implementation of the provisions contained in this Convention.

**Article 34 – Adoption and entry into force**

1 A technical protocol shall be adopted by a two-thirds majority of the votes cast, and then forwarded to the Committee of Ministers for approval. After its approval, this text shall be forwarded to the Parties for acceptance.

## **SÖ 2008: 60**

2 A technical protocol shall enter into force, in respect of those Parties which have accepted it, on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date on which three Parties, including at least two member States of the Council of Europe, have informed the Secretary General that they have accepted it. In respect of any Party which subsequently accepts it, the protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date on which that Party has informed the Secretary General of its acceptance.

3 For the purpose of preparing technical protocols, the Parties shall follow developments in scientific research and new methods in animal transport.

### **Article 35 – Amendments**

1 Any amendment to a technical protocol to this Convention proposed by a Party or by the Committee of Ministers shall be communicated to the Secretary General of the Council of Europe and forwarded by him or her to the member States of the Council of Europe, to the European Community and to any non-member State which has acceded to, or has been invited to accede to this Convention in accordance with the provisions of Article 38.

2 Any amendments proposed in accordance with the provisions of the preceding paragraph shall be examined not less than six months after the date of forwarding by the Secretary General at a multilateral consultation, where it may be adopted by a two-thirds majority of the Parties. The text adopted shall be forwarded to the Parties.

3 On the first day of the month following the expiration of a period of eighteen months after its adoption by the multilateral consultation, unless more than one-third of the Parties have notified objections, any amendment shall enter into force for those Parties which have not notified objections.

### **Settlement of disputes**

#### **Article 36 – Settlement of disputes**

1 In case of a dispute regarding the interpretation or the application of the provisions of this Convention, the competent authorities of the Parties concerned shall consult with each other. Each Party shall communicate to the Secretary General of the Council of Europe the names and addresses of their competent authorities.

2 If the dispute has not been settled by this means, it shall, at the request of one or other of the parties to the dispute, be referred to arbitration. Each party shall nominate an arbitrator and the two arbitrators shall nominate a referee. If one of the two parties to the dispute has not nominated its arbitrator within the three months following the request for arbitration, he shall be nominated at the request of the other party to the dispute by the President of the European Court of Human Rights. If the latter is a national of one of the parties to the dispute, this duty shall be carried out by the Vice-President of the Court or, if the Vice-President is a national of one of the parties to the dispute, by the most senior judge of the Court not being a national of one of the parties to the dispute. The same procedure shall be observed if the arbitrators cannot agree on the choice of referee.

In the event of a dispute between two Parties, one of which is a member State of the European Community, the latter itself being a Party, the other Party shall address the request for arbitration both to the member State and to the Community, which jointly shall notify it, within three months of receipt of the request, whether the member State or the Community, or the member State and the Community jointly, shall be party to the dispute. In the absence of such notification within the said time limit, the member State and the Community shall be considered as being one and the same party to the dispute for the purposes of the application of the provisions governing the constitution and procedure of the arbitration tribunal. The same shall apply when the member State and the Community jointly present themselves as party to the dispute.

3 The arbitration tribunal shall lay down its own procedure. Its decisions shall be taken by majority vote. Its award, which shall be based on this Convention, shall be final.

4 The procedure for the settlement of disputes shall not apply to disputes relating to questions within the competence of the European Community or to the definition of the scope of that competence between Parties which are members of the European Community or between such members and the Community.

#### **Final clauses**

##### **Article 37 – Signature, ratification, acceptance, approval**

1 This Convention shall be open for signature by the member States of the Council of Europe and the European Community. It is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

2 No State party to the European Convention on the Protection of Animals during International Transport, opened for signature in Paris on 13 December 1968, may deposit its instrument of ratification, acceptance or approval unless it has already denounced the said Convention or denounces it simultaneously.

3 This Convention shall enter into force six months after the date on which four States have expressed their consent to be bound by this Convention in accordance with the provisions of the preceding paragraphs.

4 Whenever, in application of the preceding two paragraphs, the denunciation of the Convention of 13 December 1968 would not become effective simultaneously with the entry into force of this Convention, a Contracting State or the European Community may, when depositing its instrument of ratification, acceptance or approval, declare that it will continue to apply the Convention of 13 December 1968 until the entry into force of this Convention.

5 In respect of any signatory State or the European Community which subsequently expresses its consent to be bound by it, this Convention shall enter into force six months after the date of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

### Article 38 – Accession of non-member States

1 After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe may invite any other State not a member of the Council to accede to this Convention by a decision taken by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe and by the unanimous vote of the representatives of the Contracting States entitled to sit on the Committee.

2 In respect of any acceding State this Convention shall enter into force six months after the date of deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.

### Article 39 – Territorial clause

1 Any State or the European Community may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.

2 Any State or the European Community may at any later date, by a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory this Convention shall enter into force six months after the date of receipt of such declaration by the Secretary General.

3 Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory specified in such declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General. The withdrawal shall become effective six months after the date of receipt of such notification by the Secretary General.

### Article 40 – Denunciation

1 Any Party may at any time denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

2 Such denunciation shall become effective six months following the date of receipt of such notification by the Secretary General.

### Article 41 – Notifications

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, the European Community and any State which has acceded or has been invited to accede to this Convention of:

- a any signature;
- b the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
- c any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 37 and 38;
- d any other act, notification or communication relating to this Convention.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done at [Chişinău], this [6th] day of [November 2003], in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to the European Community and to any State invited to accede to this Convention.